

Réclames de la Femme d'aujourd'hui de 1954 à 1957 – sélection –

la femme d'aujourd'hui

1954

LA
VOGUE
DU PIQUÉ
IMPRIMÉ

REVUE HEBDOMADAIRE

NINA RICCI



Lorsque la chaleur
estivale oppresse,
pour rafraîchir

L'HOMME...

*...pendant et après le travail :
une Ovomaltine froide.
Malgré l'atmosphère
si souvent paralysante
et exténuante, vous
vous retrouverez frais et
dispos après une
Ovomaltine froide.
L'Ovomaltine étanche
durablement la soif
et régénère tout en
même temps, grâce
à ses éléments naturels.*



*...préparée en quelques secondes
avec le gobelet mélangeur*

*...en vente — frappée également —
dans tous les restaurants*

*...en paquet d'Ovo Sport comme
provision de course*

OVOMALTINE
froide

*...en vacances aussi, rien ne vaut une Ovomaltine
froide. Jouissez pleinement de votre temps libre
en supprimant la fatigue et la lassitude
consécutives à la chaleur : buvez une Ovomaltine
froide. Elle coupe la soif, rafraîchit, vivifie
et nourrit sans charger l'estomac.*

*...après une rencontre sportive exténuante : une
Ovo froide. Il ne nous est même plus nécessaire de
recommander l'Ovomaltine aux sportifs. Ils savent
combien l'Ovomaltine froide coupe la soif lors
des grosses chaleurs, combien elle nourrit et rafraîchit.*



Spécialités Dawa

les desserts

du connaisseur!

Pour le fond en biscuit, battre en mousse 1 tasse de crème (éventuellement crème de ménage), 1 tasse de sucre et 2 œufs que l'on mélange avec 2 tasses de farine et un 1/2 sachet de poudre à lever Dawa (au besoin, ajouter un peu de lait). Verser la pâte dans un moule beurré et cuire à feu supérieur modéré jusqu'à ce que le biscuit soit doré.

Recouvrir le biscuit d'une crème semi-liquide (confectionnée avec 1 sachet de Dessert Dawa à la vanille et 6 à 7 dl de lait) et le garnir de fraises sucrées.

Dr A. Wander S.A., Berne

Les tartes aux fruits –
repas d'été
rafraîchissant

Savez-vous de quelle façon vous pouvez rendre encore plus délicate une tarte aux fruits (fraises, cerises, abricots, pruneaux etc, selon votre goût et la saison)?

La recette ci-après vous le dira.

Comme tous les desserts Dawa, celui-ci est également prêt en un clin d'œil, réussit toujours et coûte peu.

C'est pourquoi veillez à avoir toujours quelques paquets de produits Dawa dans votre buffet de cuisine; peut-être l'envie vous prendra-t-elle demain de faire un plaisir spécial aux vôtres.

DAWA

L'ORGANISATION MÉNAGÈRE

Le travail ménager, valeur négative?

« Non, ma femme ne travaille pas, elle tient sa maison », entend-on parfois dire, non sans une pointe de fierté, à quelque bon époux bien content d'être l'unique support économique du foyer. Le travail ménager, n'est-ce donc rien? La profession de mère au foyer, est-ce donc une sinécure? Tous ne le croient pas.

En effet, nous avons sous les yeux un récent numéro d'« Informations sociales », Paris, où nous lisons, sous la plume de J. Illovici, un article intitulé: « Aspects économiques de l'activité ménagère », qu'il faudrait pouvoir citer d'un bout à l'autre. On y lit, entre autres, que le travail ménager représente environ trois fois le nombre d'heures de travail des activités rémunérées du commerce, de l'industrie et des professions libérales. On l'évalue, pour chaque foyer, à plus de 60 heures par semaine.

S'appuyant sur une enquête de l'Institut National (français) des Etudes Démographiques, faite auprès de 2.000 femmes, il propose, les chiffres suivants: ménage, 2 heures par jour: cuisine, couture, 1 heure et demie; achats, trois quarts d'heure; vaisselle une demi-heure; lessive et lavage, une demi-heure (soit 3 heures et demie par semaine); le reste pour les divers, le repassage, etc.

Ceci pour la maison proprement dite. Il faut y ajouter les soins spéciaux aux enfants: 11 heures par semaine pour un enfant; 15 pour deux; 20 pour trois et plus. Mais s'il y a un bébé, il demande à lui seul 4 heures par jour, soit 28 heures par semaine. (On s'en doutait un peu!)

Les membres de la famille, mari, enfants, parents ou amis, apportent quelquefois une aide, évaluée en moyenne, de 4 à 8 heures, suivant le nombre des enfants. L'aide domestique payée, dans les familles les plus aisées, se chiffre à 4 à 9 heures de femme de ménage, par semaine. Rares sont les domestiques à demeure, sauf dans les familles nombreuses aisées.

Mais un autre enquêteur, plus curieux, plus indiscret peut-être, a voulu pénétrer plus avant dans l'intimité des familles. Il a désiré savoir comment s'effectuait le lavage de la vaisselle, qui l'exécutait. Sur 300 ménagères interrogées (banlieue parisienne), on trouve, chez les ouvriers: 52 % par la femme seule; 35 % avec l'aide du mari; 11 % ensemble; 2 % mari avec l'aide de la femme; mari seul 0 %! Honte à ces messieurs. Nous sommes loin de l'Amérique!

Qui décide des dépenses importantes? (C'est-à-dire autres que les achats journaliers d'alimentation et les vêtements.)

Pour l'ameublement, mari et femme ensemble, 86 %, car il s'agit en général de jeunes couples au début de leur vie conjugale et en pleine lune de miel.

Pour le reste, la femme achète seule, dans la classe ouvrière; dans 66 % des cas; et la femme et le mari séparément, suivant le cas, dans les milieux moyens et aisés.

Par contre, le budget est géré par le mari, dans 95 % des cas, chez les commerçants et industriels, mais dans 77 % des cas, par la femme, dans les milieux ouvriers. Dans les classes intermédiaires, les époux administrent conjointement dans un tiers environ des familles, la femme dans 60 %, le reste par le mari.

On voit que la femme a une part non négligeable, non seulement dans l'administration de son foyer, mais par répercussion sur l'économie tout entière du pays.

« C'est l'homme qui paie, mais c'est la femme qui achète. » Si elle le fait judicieusement et intelligemment, elle augmente le standard de vie de sa famille; elle peut même provoquer l'offre et déplacer certains courants d'affaires, lutter contre la mauvaise qualité, faire abandonner les articles inutiles, mal conçus, mal adaptés à leur emploi.

Elle achète, mais elle utilise, elle entretient, elle consomme et fait consommer les siens. « Une paire de chaussettes qui dure le double vaut deux paires de chaussettes. » C'est schématiser sous une forme pittoresque les vertus du raccommodage et de l'entretien. Les petits miracles économiques accomplis chaque jour par des ménagères avisées dans leur foyer s'ajoutent dans l'intérêt général du pays; les efforts de chacune pour obtenir le maximum avec les moyens dont elle dispose, se traduira, sur le plan collectif, par un meilleur usage et un niveau accru du revenu national.

Marguerite Lamy

Graphologie

Armand. C'est une nature nerveuse et continuellement sous pression qui aurait besoin de calme autour d'elle pour l'aider à se stabiliser.

Exubérant, il n'a pas beaucoup de contrôle soit dans ses réactions soit dans ses paroles mais il est au moins spontané et naturel dans son comportement.

L'amour-propre est tout particulièrement développé chez lui, c'est pourquoi il tient tellement à donner une bonne impression de lui-même.

Beaucoup de charme se dégage de sa personnalité. Il est capable de ressentir une affection sincère et de se passionner mais il est aussi sujet au coup de foudre passager.

Une nature ferme et stable à ses côtés pourrait lui faire beaucoup de bien. Cependant, il n'a pas un caractère qui se soumet facilement car il y a un certain besoin d'indépendance en lui.

Jean du Trait.

bien bronzée, grâce à

NIVEA



AU GRAND AIR, A LA VILLE

NIVEA
CREME

POUR LES SOINS DE LA PEAU

NIVEA ULTRA-C

Pilot S.A. - Bâle

En vacances, à la plage, plaisir sans nuages!

Chaque heure de vacances, de loisirs, sera pour vous une source de joie in- tarissable si vous adoptez à vos jours critiques la nouvelle hygiène mensuelle TAMPAX.

Avec TAMPAX, que vous portez intérieure- ment, pas d'écorchures, pas d'odeurs désagréables! Grâce à son tube applicateur, TAMPAX est d'un usage propre et facile pour la femme mariée.

TAMPAX

la perfection dans le confort de la femme moderne!



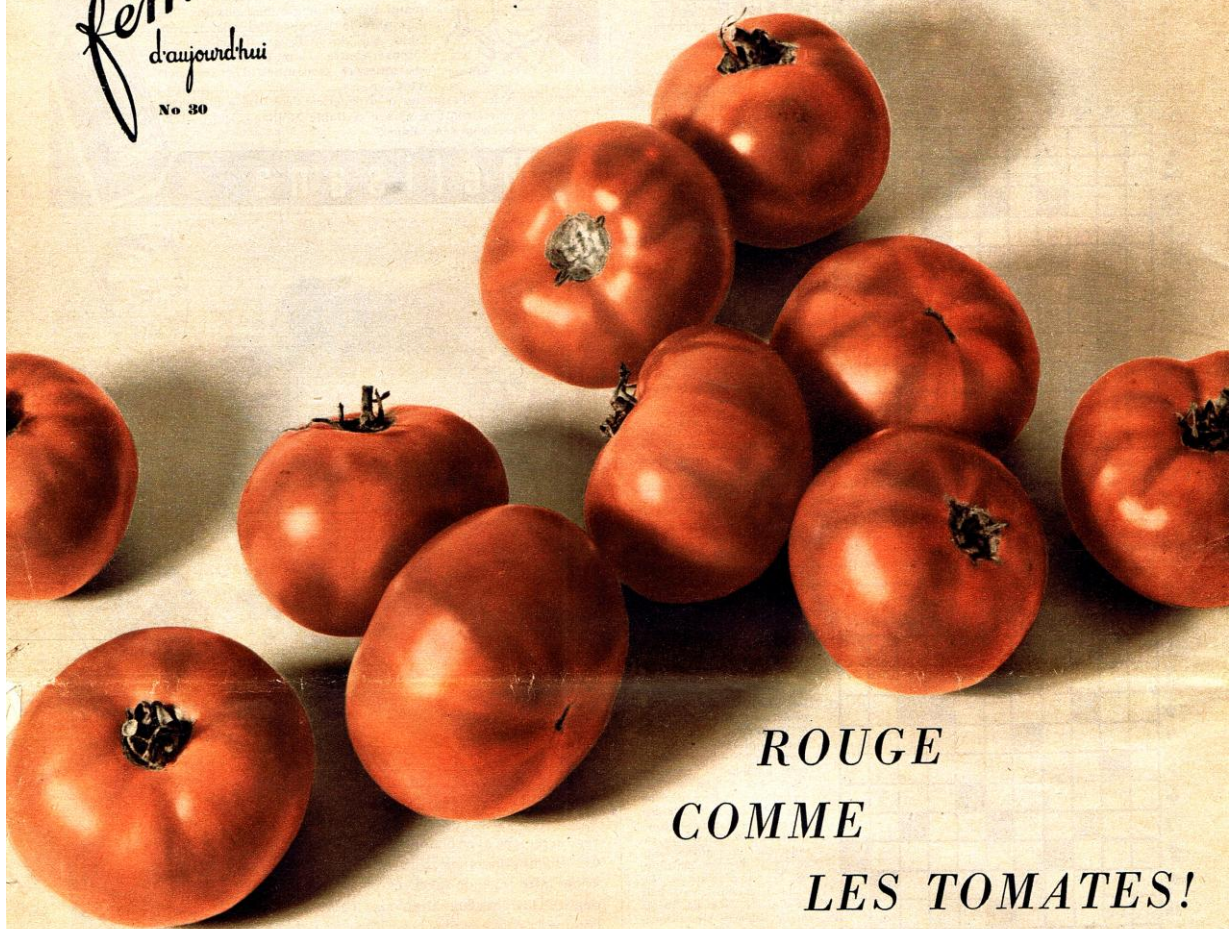

Le paquet de 5 pièces fr. 1.30
de 10 pièces fr. 2.40
TAMPAX - Super fr. 2.70

à UHLMANN - EYRAUD S.A., Dépt. F, 28 Bld de la Cluse, Genève
Je désire recevoir un échantillon gratuit de Tampax sous envoi discret:

Nom:

Adresse:

Tu te bronzes trop, ma belle !



ROUGE
COMME
LES TOMATES!

Une lectrice nous demande:

La recette de la confiture de tomates

Mettez un kilo de sucre dans un chaudron, ajoutez un verre d'eau et une gousse de vanille. Faites fondre ce sucre, puis faites-le cuire au boullé. (Jetez une cuillerée de sucre dans l'eau froide puis roulez le sucre dans vos doigts, si vous obtenez une boule molle, le sucre est au boullé.) Ajoutez un kilo de pulpe de tomate (passée au tamis), et trois décilitres de jus de pommes ou de jus de groseilles. Faites cuire à feu vif, en remuant sans cesse. Lorsque la confiture commence à s'écouler très lentement de l'écumoire, mettez-en un peu sur une assiette, si elle se prend, la cuisson est terminée. Terminez comme les autres confitures.

Il est tout à fait nécessaire d'ajouter le jus de pommes ou de groseilles, sinon la confiture de tomates ne se conserve pas.

Voir à l'intérieur du journal des recettes faites avec des tomates.

**Lotion pour les mains,
à la tomate**

- Un jus de tomate mûre
- Une cuillerée de glycérine
- Une pincée de sel fin

Mélangez en battant bien. Passez à travers un linge fin. Lotionnez les mains de ce mélange chaque fois que vous les lavez et poudrez ensuite avec de la poudre d'amidon.

Madame
Marcel Olivier
25, La Golisse

Le S e n t i e r



Une gentille petite fille rentre au chalet de ses merveilleuses vacances. Sur la plaine, l'ombre commence à s'étendre. Dans quelques heures, les feux brilleront sur les montagnes. Pour ce calme, cette douceur, cette image de paix, ne vaut-il pas la peine de penser, ce 1er août, à notre patrie ?

D'arrêter ses regards sur les beaux paysages trop communs à nos yeux et si admirables ? D'apporter sa modeste contribution à l'harmonie du monde ? Est-ce que cela n'en vaut pas la peine ?

Tu cueilles trop de fleurs, ma petite !



Genevoises

La Fête Nationale suisse nous donne l'occasion de considérer sans forfanterie ni prétention les charmes souvent méconnus de notre beau pays, riche en coutumes et costumes, le second décollant souvent, du reste, de l'ineffaçable empreinte des premières...

De quelque détail insignifiant des vêtements chamarrés dont aiment se parer nos belles citoyennes, une ancêtre vous expliquera l'obscur raison. Eternel souci d'être jolie et remarquée, agréable préoccupation, le costume est un don que la femme accorde à toute fête, heureuse un instant d'oublier ses soucis ménagers ou campagnards, de troquer l'habit de tous les jours pour la parure de gaité. On remarquera combien la Suisse alémanique a porté son attention sur les décorations multiples et enjouées du buste et combien se simplifient, au contraire, chez les Romandes, les attributs de cette même pièce du costume. La coiffure joue un rôle important aussi : nous vivons une époque où les femmes aiment découvrir leurs cheveux, les laisser flotter : les vêtements traditionnels témoignent au contraire du souci d'augmenter la beauté de cet attribut si féminin, en arborant des coiffes gracieuses.



Bernoises

FÊTE NATIONALE, COSTUMES ET



Jura

Blondeur et fraîcheur du sourire de Jurassienne...



Fribourgeoise

Fribourg ne se défend pas mal du tout...



Zougise

Un peu effarouchée devant le photographe, cette petite Zougise !



Tessinois



Poschiavo



Vaudoises

Valaisannes ►

CHARMES HELVÉTIQUES



d'Unterwald

On remarquera, chez cette solide jeune fille d'Unterwald, le gracieux arrangement collier-foulard...



Grisonnaise

Un cou de cygne et une ligne très pure chez cette Grisonnaise...



Schaffhousoise

Costume ancestral, ceinture de fleurs et... montre-bracelet chez la Schaffhousoise rieuse.

Pour nos deux vaudoises avec chapeau, voir notre rubrique : Les beaux objets du Patrimoine.

*la femme
d'aujourd'hui*

CLAUDE ST-CYR

Bientôt il faudra s'abriter du soleil, alors voici une grande capeline de tulle blond créée par Claude St-Cyr. C'est un fond de velours noir découpé en étoile, et entouré d'un tulle piqué du même ton que celui qui, très léger, entoure le chapeau.

REVUE HEBDOMADAIRE
Genève, le 1^{er} mai 1954
Prix : 55 ct. 29^e année N° 18

AUX BELLES DE MAI nous proposons dans ce numéro quelques nouveautés

Franchement, pas très réussi, le chapeau !

Où et comment employer l'AROMATE Knorr ?

- En cuisine pour corser le goût de tous les mets
- A table pour donner un dernier accent de saveur
- Pour affiner tous les mets par un assaisonnement discret mais puissant
- Partout quand il s'agit de rehausser le goût des aliments par un assaisonnement de premier choix

Il n'est pas un repas qui ne puisse être encore amélioré avec l'Aromate Knorr. Dans toutes les préparations où un assaisonnement est prévu, l'Aromate Knorr fait merveille. Renoncez au sel et aux autres ingrédients car l'Aromate Knorr contient tout ce qu'il faut. Ayez donc toujours l'élégant l'Aromatiseur sur la table à l'heure des repas.



Chou farci à la ménagère

Cuire les feuilles de chou à l'eau salée. Préparer une farce piquante avec de la viande hachée, un œuf, de l'oignon rissolé, du persil, un peu de panure trempée et beaucoup d'Aromate. Garnir les feuilles séparément de cette farce, les rouler, les disposer dans un plat à gratin, ajouter évent. quelques rondelles de tomates. Saupoudrer encore une fois d'Aromate, arroser d'un petit peu d'eau et gratiner à belle couleur (env. 3/4 d'heure).

Accomode aussi : Les potages, les mets aux pommes de terre, les légumes, les pâtes, le riz, les salades, les poissons, les viandes, les sauces, les mets aux œufs.



L'AROMATE Knorr
corse tout à votre goût !



Le sachet-réserve très avantageux fait durer plus longtemps l'Aromatiseur.



S'obtient aussi en cubes

Composition : Extrait de levure, glutamate, légumes, graisses végétales, épices et sel de cuisine.

Essayez

vos chaussures chez vous!

Vous gagnerez du temps et vous vous éviterez les déconvenues que provoquent les achats effectués à la hâte! Nos envois à choix à domicile, sans frais ni engagement, vous permettent d'examiner chacun de nos articles chez vous, en toute quiétude. Faites-en l'essai aujourd'hui déjà en remplissant le BON ci-dessous. Il vous donne non seulement droit à un envoi à choix gratuit des chaussures de cette page, mais aussi à un exemplaire gratuit de notre « Revue de la Saison », édition d'été de 144 pages, présentant nos beaux modèles de confection pour hommes, femmes et enfants! Mais hâtez-vous! Le tirage de notre grand catalogue est limité!



9 41 39 Vous ne vous refusez pas, à ce prix, ce modèle raffiné, en cuir, à la fois élégant et confortable. **Beige** est incrustée, sur l'empilage, de fil d'assurant, une finition parfaite. La semelle de cuir souple moussée vous offre un confort idéal. **10,80** ou Fr. 12,05 à Fr. 5,- par mois.

9 41 40 Bleu. 9 41 41 Rouge. Même prix.

9 42 75 Faites une bonne affaire en achetant ce modèle California si élégant et si confortable. En cuir, à la fois élégant et confortable. **Noir** à la fois élégant et confortable. **19,80** ou Fr. 22,05 à Fr. 5,- par mois.

9 42 76 Beige. 9 44 73 vert noir. 9 13 83 Blanc. Même prix.

9 26 56 Faites une bonne affaire en achetant ce modèle California si élégant et si confortable. En cuir, à la fois élégant et confortable. **Noir** à la fois élégant et confortable. **26,80** ou Fr. 29,80 à Fr. 6,- par mois.

9 26 57 Même modèle en gris. Même prix.

9 15 36 Cette sandale en cuir brun clair confère l'un des meilleurs atouts à votre tenue. Elle est à la fois élégante et confortable. **29,80** ou Fr. 33,15 à Fr. 6,- par mois.

9 16 16 Nubuk blanc. 9 10 81 Gris. 9 10 83 Gris. Même prix.

9 15 36 Cette sandale en cuir brun clair confère l'un des meilleurs atouts à votre tenue. Elle est à la fois élégante et confortable. **29,80** ou Fr. 33,15 à Fr. 6,- par mois.

9 16 16 Nubuk blanc. 9 10 81 Gris. 9 10 83 Gris. Même prix.

BON
pour un envoi à choix sans frais
ou un catalogue gratuit

Charles Veillon, Lausanne
CONFECTION S.A.

Veuillez m'envoyer sans frais et sans obligation d'achat, à choix, trois jours devant:

Article No. Couleur

Genre/..... à Fr. payable à 30 jours, ou Fr. par mois.

● Je désire, franco de port, un envoi contre remboursement (possibilité d'échange ou de renvoi dans les trois jours).

● Je désire payer le montant total dans les 30 jours, en profitant des prix complaisants.

● Je désire payer par versements échelonnés sur plusieurs mois.

Veuillez m'envoyer gratis et franco de port votre nouvelle «Revue de la Saison»

Nom M. 44/49

Prénom Mlle

Profession

Rue No.

Localité

Canton Tél. No.

Etes-vous déjà client? Oui/Non

Si oui, votre No de client?

Charles Veillon

CONFECTION S.A.

Lausanne

Revue de la Saison

essai 100 17.57

revoir 100 17.57

11



Charles Veillon
CONFECTION S.A.
Lausanne

Maison de vente par correspondance, spécialisée en vêtements, sous vêtements, tissus, laines et chaussures pour dames, messieurs et enfants

Téléphone (021) 26 07 21
Ipsophone (021) 26 07 25

J. A. Genève

Quand la marque Veillon était au sommet de sa forme.

la
femme
d'aujourd'hui



DANS CE NUMERO:
LA MODE ENFANTINE

REVUE HEBDOMADAIRE
Genève, le 24 avril 1954 N° 17
Prix: 55 cf. 20e année

UNE HISTOIRE PASSIONNANTE

la
femme
d'aujourd'hui

10167
7, 11 ans

10500
9, 12 ans

AVANT LE MENUET

REVUE HEBDOMADAIRE
Genève, le 13 févr. 1954
Prix : 60 ct. 29^e année N° 7

10167. — Costume de Rococo pour petite fille. Pour 11 ans, fourn. env. : 10 m. de soie en 90 cm. de large et patrons pour 7 et 11 ans.

10500. — Costume de Rococo pour petit garçon. Pour 12 ans, fourn. env. : 2 m. 40 de velours bleu pour la jaquette, 65 cm. de satin damassé pour le gilet, 1 m. 55 de satin beige pour le pantalon, le tout en 90 cm. de large. Patrons pour 9 et 12 ans.

Marcel Olivier
25, La Golisse

Le S e n t i e r



«Mangez mieux — mangez Roco!»



Goûtez, Madame, - comparez et jugez... Vous comprendrez alors pourquoi, de plus en plus nombreuses, les maîtresses de maison préfèrent la salade de fruits Roco: une macédoine de fruits assortis à la perfection, si bien coupés que chaque convive peut être certain d'en recevoir une part à son gré. Autre régal: les compotes de fruits Roco.



Qui a
la meilleure
part?



... Ceux qui, comme Monsieur Bougon, plombier, s'en vont à leur travail les traits maussades, geignant : « Oh, de nouveau un de ces ennuyeux jours de boulot ! »

... ou plutôt Jean Content qui file sur sa bicyclette brillante, rayonnant de joie de vivre ? Lequel des deux a le plus de succès ? Jean naturellement, et pourquoi ?

Lorsque M. Bougon se rend chez ses pratiques, on s'écrit généralement : « De nouveau un ouvrier dans la maison ! »

Regardez Jean par contre : son visage clair appelle la bonne humeur : « Ah, bonjour, M. Content, vous voilà déjà ! » Dès que vous aurez fini mon fourneau, j'aurai un autre travail pour vous », tant il est vrai qu'on a toujours quelque chose à confier à un homme de bonne humeur.

Question de tempérament, direz-vous. Mais Jean Content connaît une autre raison : « Comment pourrait-on être en forme si l'on se rend au travail l'estomac à demi satisfait ? Le matin je bois mes deux bonnes tasses de café au lait avec mes tartines ; bien éveillé, mes ressorts fonctionnent, les restes de sommeil disparaissent, les brumes du matin s'évaporent et chaque jour à nouveau, je suis prêt à la tâche et content ! »

Parions que M. Bougon pédalera toujours encore sans conviction lorsque Jean, l'homme à succès, aura déjà la camionnette dont il rêve pour servir encore mieux sa clientèle.



Qui déjeûne avec du café au lait
a déjà gagné la moitié de sa journée !

FRANCK
AROME



Un café au lait bien corsé, stimulant, se fait toujours avec beaucoup de lait, autant de Franck Arome qu'on désire et... très peu d'eau !

Thom & Franck S.A. Bale

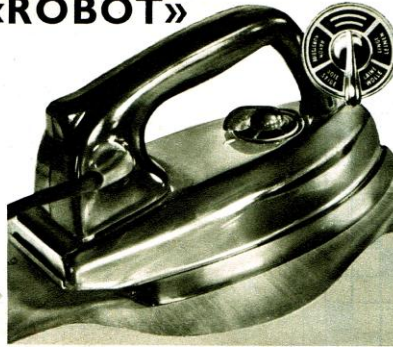
Franck Arome avait toujours des réclames très originales et à chaque fois différentes.

VAC

René Junod S.A.

Léopold Robert 115
LA CHAUX-DE-FONDS
HORLOGERIE — MAROQUINERIE
MEUBLES — RADIOS
ARTICLES DE MÉNAGE ET DE SPORT

«ROBOT»



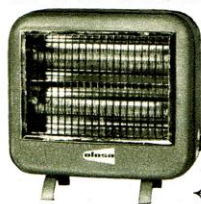
0 53 10

Le merveilleux fer à repasser automatique.
Fabrication suisse
Un an de garantie

Contrôle exact de la température. Bouton de réglage pour repasser lin, laine, soie, rayonne. La température s'adapte au tissu.
Thermostat automatique interne. Maintient le fer à la chaleur désirée en enclenchant ou coupant le courant automatiquement, donc économie de courant et risques de surchauffage exclus.
Exécution moderne, chromée. Poignée toujours froide. Cordon directement connecté. Poids env. 2,3 kg. Chauffage très rapide, puissance 750 watts, livrable en 220 volts. Egalement en 125-150 et 250 volts.
Fr. 6.— p. mois **A crédit Fr. 54.—**
Comptant Fr. 48.60

0 53 11. Même modèle, cordon 3 fils et fiche pour prise de terre.
A crédit Fr. 57.—
Fr. 6.— p. mois Comptant Fr. 51.30

0 52 56. Coussin électrique « OLOSA ». Fabrication suisse. Déparasité. Commutateur à 3 positions, maniable d'une seule main. Thermostat automatique avec coupe-circuit thermique. Protection contre l'humidité. Mailleton de belle qualité. Housse blanche. 1 an de garantie.
A crédit Fr. 32.—
Fr. 4.— par mois Au comptant Fr. 28.80



0 51 35. Radiateur électrique « OLOSA ». Modèle à rayonnement. Construction très solide en tôle vernie rouge-brun et vert foncé. Corps légèrement incliné. Poignée au dos. 2 corps de chauffe, puissance totale 1200 watts. Interrupteur tournant, chauffage réglable à 3 degrés. Hauteur 30 cm. Avec cordon et fiche. 1 an de garantie.
Credit Fr. 55.— Fr. 6.— p. m. Comptant Fr. 49.50

POUR CUIRE À L'ÉLECTRICITÉ



0 10 10. Batterie de cuisine réclame pour l'électricité. En aluminium pur inusable, poli, brillant, spécialement renforcé pour cuisinière électrique. Marmites et casseroles avec fond de 9 mm. d'épaisseur en fonte d'aluminium parfaitement plat empêchant toute déperdition de chaleur. Manches et poignées isolés et indéformables. Fabrication suisse.
La combinaison 0 10 10 ci-dessus ne peut en aucun cas être modifiée ou déparpillée.
Port et emballage gratis

1 marmite 22 cm. 5,3 litres
1 casserole 18 cm. 2,5 litres
1 casserole 20 cm. 3,4 litres
1 casserole 22 cm. 4,5 litres
1 couvercle 18 cm.
1 couvercle 20 cm.
2 couvercles 22 cm.
Combinaison de 8 pièces
A crédit Fr. 89.—
Fr. 9.— par mois Au comptant Fr. 80.—

Pour marmites et casseroles électriques d'autres dimensions ou isolées, prière de consulter notre grand Catalogue général. Grand choix également en batteries de cuisine pour le gaz et tous les articles de ménage. Veuillez remplir le bon ci-dessous pour votre demande de catalogue. Envoi **gratis** par retour du courrier.

0 17 31. Marmite à pression de vapeur « EPOS ». Fabrication suisse. Aluminium pur, poli. Fond épais en fonte d'aluminium, spécialement pour plaques électriques. Couvercle extra solide en fonte d'anticorrosion. Fermeture à baïonnette, extrêmement simple et de toute sécurité. Soupape-poids, sans ressort, toujours prête, ne demande pas de soin. Soupape de sûreté excluant tout danger. Pression de cuisson 1,6 atm. Manches et poignée en matière isolante. Livrée avec grille. Mode d'emploi. Un an de garantie. Contenance 5 litres.
A crédit Fr. 79.—
Fr. 8.— par mois Au comptant Fr. 71.—
0 17 33. Même article, contenance 8 litres
Fr. 11.— par mois **A crédit Fr. 103.—**
Au comptant Fr. 92.70



0 52 68. Douche à air chaud et froid. Moteur universel 15000 1/min. très robuste. Boîtier marmite en plexiglas très résistant. Interrupteur double (Air chaud ou froid). Condensateur anti-parasite. Excellent rendement. Un an de garantie.
A crédit Fr. 49.50
Fr. 5.— p. m. Comptant Fr. 44.55



0 30 53. Porcelaine de Langenthal. Fond ivoire. Semis de fleurs multicolores avec filet or sur bord festonné. Grande richesse de coloris. **Credit**

Dîners	6 personnes	23 pièces	A crédit Fr. 105.—
	8 personnes	32 pièces	A crédit Fr. 162.—
	12 personnes	44 pièces	A crédit Fr. 188.—
	12 personnes	59 pièces	A crédit Fr. 252.—
	Déjeuners	6 personnes	16 pièces
12 personnes		29 pièces	A crédit Fr. 88.—
Thés	6 personnes	15 pièces	A crédit Fr. 46.—
	12 personnes	27 pièces	A crédit Fr. 77.—

Payables de Fr. 5.— à 21.— par mois, selon le montant.
Au comptant 10 % d'escompte.
Demandez nos échantillons de décor de nos différents services. Grand choix.

Voyez nos conditions de vente claires et précises. — Port, emballage et frais d'encaissement à notre charge. Demandez notre catalogue général. — Envoi gratis

Bulletin de commande

à découper et à adresser à :

V. A. C. René Junod S. A., La Chaux-de-Fonds

Veuillez m'adresser : (biffer ce qui ne convient pas)

- L'article N° à Fr. payable Fr. par mois
ou au comptant Fr. contre remboursement.
- Un choix de :
- Un catalogue gratis avec illustration de tous nos articles : Horlogerie — Maroquinerie — Meubles — Radios — Sport — Ustensiles de ménage, etc.

Monsieur / Madame / Mademoiselle

Nom
Prénom
Profession
Rue N°
Localité
Canton
Date
Ancien client No.
Nouveau client ?

Madame 58 FA
Marcel Olivier
25, La Golisse

Le S e n t i e r.

J. A. Genève

VAC occupait souvent le quatrième plat des hebdomadaires.

Devant une canette
de **NUXOLIVA**
vous direz: quel par-
fum, quelle fraîcheur!

**Vous cuisinez avec Nussella,
vous appréciez Nussa,
essayez maintenant Nuxoliva**

de première pression à froid



Nuxoliva est une huile d'olive extra vierge, d'une qualité tout à fait exceptionnelle! Son arôme particulièrement doux et fruité donne une saveur exquise à tous les mets.

C'est un produit Nuxo!

J. Kläsi, Etablissements Nuxo S.A.
Rapperswil St. G.

6 grandes spécialités d'origine
purement végétale: Nussella,
Nussa, Nuxoliva, Crème aux noi-
settes Nuxo, Purée d'amandes
Nuxo, Purée de noisettes Nuxo.







«C'est magnifique
comme tes dents sont
devenues blanches!»

«C'est tout naturel,
car j'emploie maintenant
PEPSODENT!»

«Je savais qu'il s'apercevrait de la
blancheur impressionnante de mes
dents, car depuis que je les soigne
avec PEPsODENT, elles ont l'éclat
même des perles.»

A vous aussi, PEPsODENT, le den-
tifrice blanc à base d'Irium, donnera
à vos dents cet éclat ravissant! Il
protège votre dentition tout en sup-
primant radicalement cette couche
opaque qui recouvre les dents, l'une
des causes principales de la carie
dentaire.



le seul dentifrice
contenant de l'Irium, fera resplendir
vos dents également!

Des médecins prouvent qu'en quinze jours, le Savon
PALMOLIVE peut vous donner, à VOUS aussi,

un teint ravissant



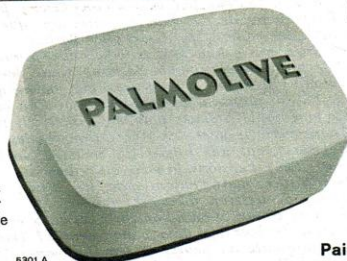
SA DOUCEUR
pour la souplesse



SA PURETÉ
pour la peau
la plus délicate



SON PRIX
pour l'économie



5301 A

LA CHLOROPHYLLE

Merveille de la nature!
Grâce à ses propriétés
purifiantes et curatives -
découvertes tout récemment
à la suite de recherches
scientifiques - la chlorophylle
est une vraie force
miraculeuse. La chlorophylle,
substance vitale de toutes
les plantes, donne à
Palmolive sa couleur verte
bien connue, et vous donne
la fraîcheur même
de la nature.

Pain normal 80 ct.
Pain économique fr. 1.10

SO 39

NEUVE?



**Oh non! Mais toujours
lavée avec SOLO!**

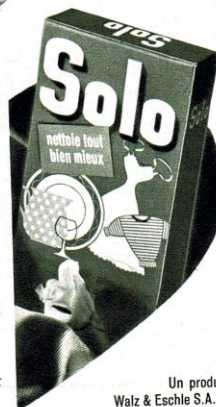
Soignée avec SOLO, votre blouse paraît toujours neuve,
elle vous sied toujours bien, vous êtes toujours endimanchée!
SOLO est si doux, sa mousse est si fine que votre blouse
en sort plus rayonnante et plus fraîche que jamais.
SOLO embellit vos effets les plus délicats en les
rendant plus vaporeux. SOLO accroît la durée
de vos bas, car il maintient leur élasticité
et leur douceur!

Mais SOLO vous offre encore beaucoup plus!



Pour laver la vaisselle, SOLO fait
merveille! SOLO, en outre, nettoie à fond et sans
peine, planchers, vitres, lavabos, baignoires -
tout dans la maison brille de propreté, sans le
moindre polissage et en moitié moins de temps.
Produit idéal pour tremper le linge très sale et
insurpassable dans chaque machine à laver!

Vos effets
les plus fins
exigent les doux
soins de
SOLO!



Un produit de
Walz & Eschle S.A., Bâle



Cheveux teints ou teintés?

Entre teindre et teinter, la différence est fondamentale, et il est profitable de sonder une fois les réticences des femmes à l'égard de la teinture des cheveux.

Teindre,

c'est imprégner le cheveu d'une nouvelle couleur par un procédé chimique mordant. Mais le cheveu n'est pas mort, comme la laine ou la soie; il est vivant et ne laisse jamais prévoir comment il réagira à la coloration artificielle. On ne peut jamais savoir si, plus tard, l'unité naturelle de la chevelure, de l'expression et du teint sera sauvegardée. Il faut toute la virtuosité du spécialiste expérimenté pour trouver juste la nuance individuelle grâce à laquelle les cheveux ne feront jamais l'effet d'être teints.

Teinter,

par contre, c'est donner aux cheveux, par un rinçage sans eau oxygénée, la nuance la plus proche de leur couleur naturelle. Ce n'est donc pas colorer, mais seulement nuancer discrètement les cheveux ternis, souvent même grisonnants. Sans être aucunement maltraitée, la chevelure retrouve ce je-ne-sais-quoi qui fait l'attrait de la jeunesse. Le caractère du cheveu, dont l'harmonie avec l'expression du visage donne son charme à la personne, n'est pas troublé, mais simplement souligné.

Un genre bien à soi,

c'est ce qui rend la femme séduisante, bien plus que la beauté classique, souvent froide. C'est pourquoi les femmes avisées se gardent d'interventions qui modifieraient leur expression de façon trop flagrante. C'est aussi pourquoi la méthode COLORTINT et COLORINSE de NESTLE Le Mur à New-York, inventeur de la permanente, a conquis le monde entier.

Nestle

COLORINSE pour raviver discrètement,
2 sachets à fr. 1.55, 6 sachets à fr. 3.10

COLORTINT pour teinter de façon plus soutenue,
6 capsules à fr. 4.—

Tous deux donnent aux cheveux l'éclat de la jeunesse et les assouplissent merveilleusement, tous deux sont en vente chez votre coiffeur, parfumeur, pharmacien ou droguiste.

Représentation exclusive pour la Suisse:

NOVAVITA S.A., Parkring 53, Zurich 27, Tél. (051) 25 19 01

**Pieds qui brûlent?
alors**

SIKOPED
la semelle éliminant

Eprouvée dans l'armée suisse.

La paire fr. 2.60, dans les
pharmacies, drogueries et magasins de chaussures.

transpiration, meurtrissures, etc.

Représentant général: NOVAVITA S.A. Zurich 27

3

P56



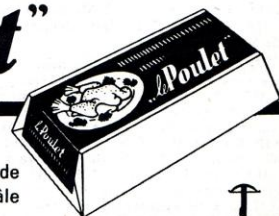
Quel merveilleux rôti pour le dimanche

vous obtiendrez en rôtissant vite la viande de tous les côtés dans de la graisse bien chaude, de telle façon qu'elle conserve tout son jus. La graisse comestible marque „le Poulet“ convient particulièrement bien à cet usage, parce qu'elle supporte la grande chaleur. — Cette excellente graisse

vaut beaucoup plus qu'elle ne coûte

Graisse comestible marque

„le Poulet“



Un produit de marque de
Walz & Eschle S.A., Bâle



Le Poulet, la marque proposait elle aussi des réclames originales.

Vous qui aimez les fraises fraîchement cueillies et gorgées de soleil, vous aimerez aussi la délicieuse

Confiture de fraises Roco

15 espèces différentes de confitures Roco en bocaux hygiéniques de 500 et de 850 g net, à fermeture de sûreté (verre gratuit).



Confiture Roco... quel délice!

la
femme
d'aujourd'hui

1956



REVUE HEBDOMADAIRE
Genève, le 4 août 1956 N° 31
Prix: 55 ct. 31^e année

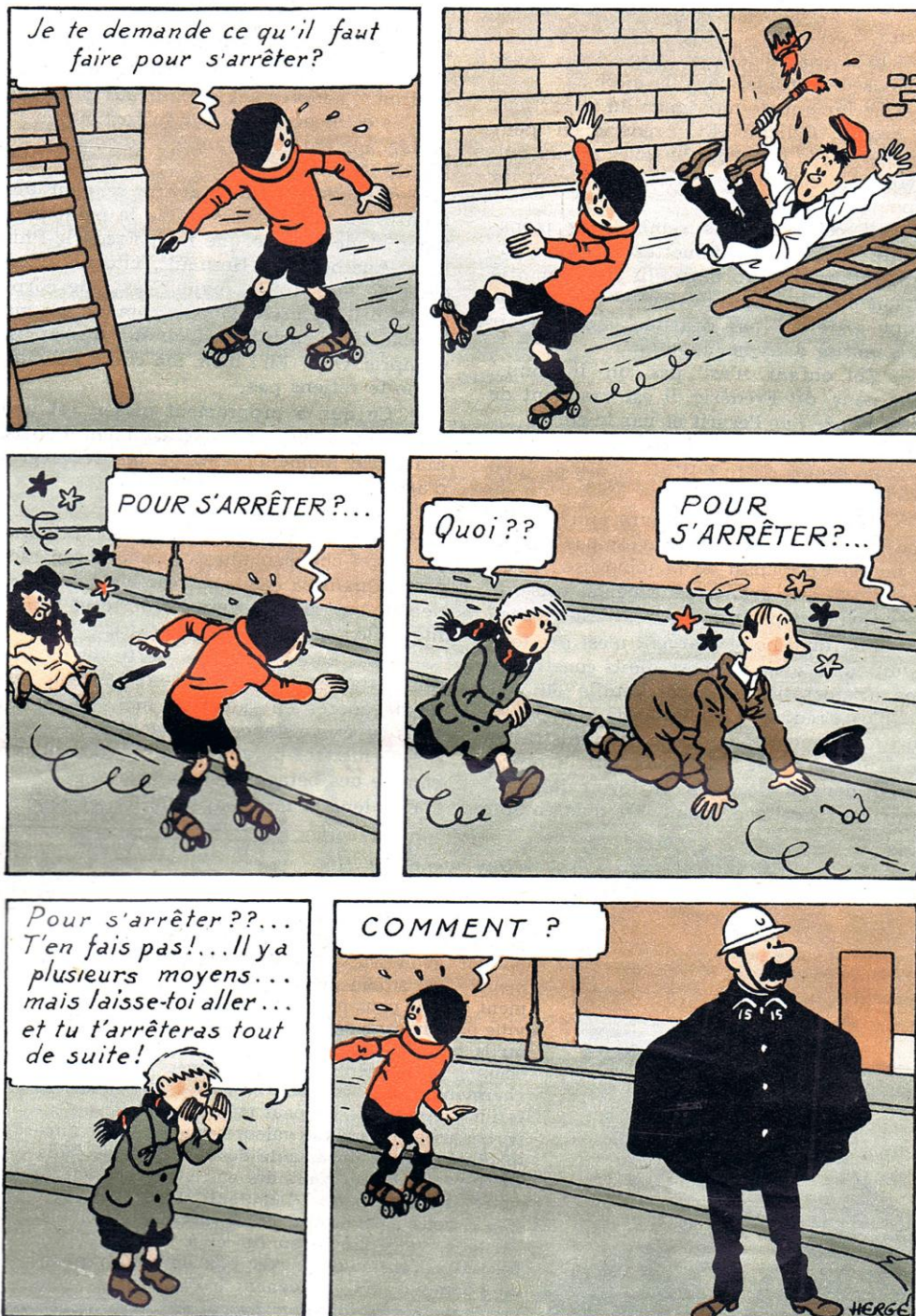
8642/316. — Vous serez toujours élégante avec ce petit costume très sobre, composé d'une jaquette droite à manches rapportées. Les poches légèrement arrondies lui donnent une petite note plaisante ainsi que le col classique qui, tout d'abord, n'a rien de sévère. Quant à la jupe, elle

simple; un pli central est nécessaire. Pour compléter l'ensemble, une petite ceinture en tissu assorti.

LES EXPLOITS DE QUICK ET FLUPKE

Dessins
d'Hergé

PATINAGE 55 (Suite)



(Copyright by Editions Casterman.)

On retrouve avec plaisir nos deux garnements.



*Ça se voit...
la robe
lavée avec
Radion
est plus
blanche !*



C'est un fait: Radion lave plus blanc. Pas étonnant que Radion soit la lessive à base de savon qui s'achète le plus !
Soumettez Radion à l'épreuve de quatre regards !

1^{er} regard: Cela saute aux yeux: votre linge est plus blanc, d'une blancheur radieuse, la blancheur Radion.

2^{ème} regard: Quel étonnement, toutes les taches ont disparu ! Voilà qui parle en faveur de Radion.

3^{ème} regard: Admirez votre linge de couleur: il a retrouvé l'éclat du neuf !

4^{ème} regard: Voyez vos mains: Radion est leur ami car il contient du savon pur.

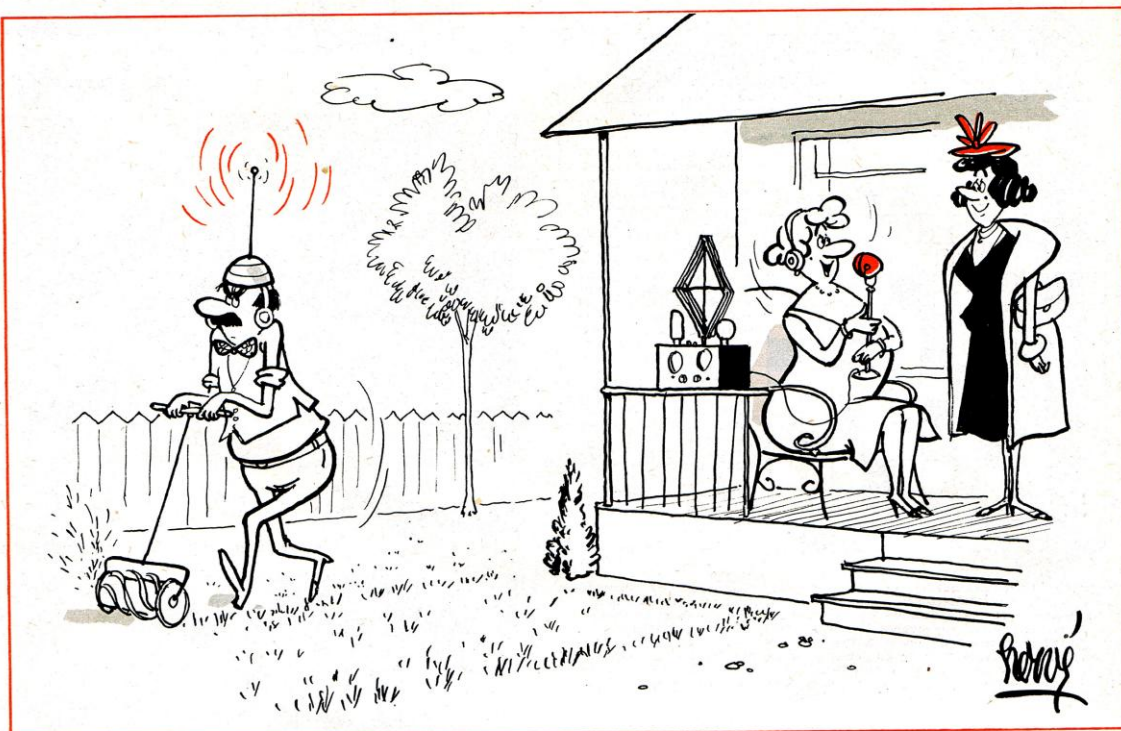
Que vous cuisiez le linge ou non, prenez Radion ! Même dans la machine à laver, rien n'est meilleur !

Radion lave «doux
comme l'eau de pluie»

Votre linge reste doux et moelleux, sans produits pour adoucir l'eau, pour blanchir ou pour rincer.

Radion est un produit Sunlight

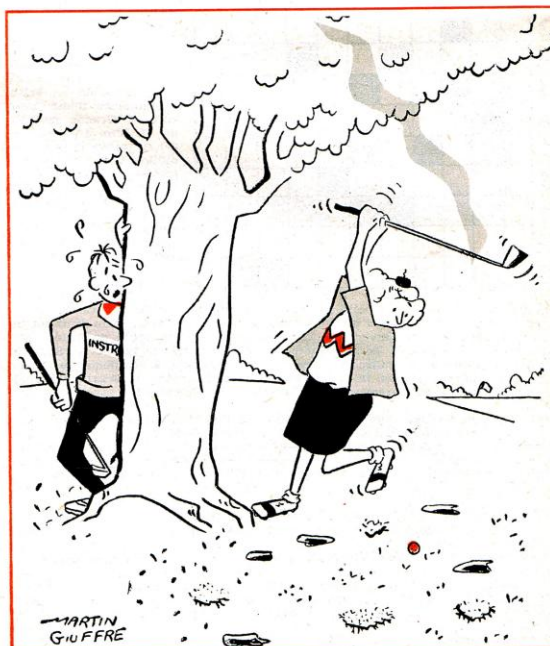
RADION LAVE PLUS BLANC !



— Allô, allô, la tour de contrôle appelle Monsieur Dupont... Donnez votre position...



Sans paroles.



Sans paroles.

6.25
- 1.13
5.02
- 1.25
3.87

6.25
- 1.13
5.02
- 1.25
3.87

12 113
- 13 125
- 1 230

5.25
- 2.38
3.87



L'odorant trésor de nos forêts!

Le bolet est le plus délicieux des champignons, telle est l'affirmation des traités de mycologie et celle, enthousiaste, de tous les gourmets! Depuis qu'en automne 1950 Knorr a créé la première Crème de Bolets, nous pouvons en toute saison nous régaler de ce merveilleux potage. Fleurant bon le champignon, d'une saveur judicieusement relevée et d'une onctuosité parfaite, ce succulent potage jouit d'une immense popularité non seulement en Suisse mais dans le monde entier!



La
Crème de Bolets
Knorr
- une exclusivité
KNORR!

Knorr

... toute la gamme des
potages Knorr:
Oxtail
Pois gourmets au
fumet de jambon
Tomato
Crème de poireau
Crème de bolets
Crème d'asperges avec
pointes d'asperges
Crème Princesse
Crème de volaille
Graziella
Potage de poule aux pâtes
Napoléon
Velouté aux œufs
Potage aux crêpes
Florida aux
tendres légumes
Cheveux d'anges aux
œufs avec quenelles

217 FA

Madame

S. Guignard

25, r. La Colisse

Le S e n t i e r

J. A. Genève



LA BOITE AUX LETTRES

♦ **Mme Adrienne V., St-M.** — « Je redoute l'avenir, me dites-vous, je me fais des cheveux blancs pour une chose, une autre et n'arrive jamais à être entièrement heureuse. »

Vous n'êtes pas raisonnable, ma nièce, de voir ainsi l'avenir « en noir », vous vous épuisez bien inutilement. Souvent, ce que nous craignons n'est qu'une supposition qui ne se réalisera peut-être pas. User son temps, son intelligence, sa sensibilité à cause de ce mystère de l'avenir c'est vraiment dommage.

Employez plutôt pleinement le jour présent, la minute qui sonne car se tracasser pour celle qui ne sonnera peut-être jamais ou sera tout autre que notre imagination se la représente, cela n'en vaut pas la peine. Et si vous êtes croyante, chère Madame, pourquoi cette crainte qui empoisonne votre existence et peut-être celle de tous les vôtres ? Dites-vous plutôt qu'à chaque jour suffit sa peine.

A vous mes bons messages.

♦ **Mlle Mitzi K., Z.** — Votre lettre, ma nièce, est celle d'une petite jeune fille qui ne prend pas ses études au sérieux et ce que vous m'écrivez me surprend. Vous me dites : « Je sors une fois par semaine avec un étudiant qui, dès le début, m'a dit qu'il avait du plaisir à sortir avec moi, mais qu'il n'avait nullement l'intention de se marier avant d'avoir terminé ses études, puis d'avoir une situation stable. Voilà deux semaines qu'il ne m'a pas téléphoné pour m'inviter. Dois-je le relancer ? » etc...

Gardez-vous, ma nièce, de lui écrire ou de lui téléphoner, vous commettrez une grave erreur. Il est probable que l'étudiant en question connaît mieux que vous le temps qu'il doit consacrer à ses études s'il veut réussir ses examens qui ne sont pas les derniers. Il a donc parfaitement raison d'espacer ses sorties ou, même s'il sortait avec une autre jeune fille, vous ne pourriez rien lui reprocher puisqu'il vous a bien avertie que vous ne seriez jamais que de bons camarades. Si vous avez eu la maladresse de lui faire comprendre que vous le considérez éventuellement comme un futur fiancé, ce serait une autre raison pour ne plus sortir avec vous.

Vous n'avez que dix-huit ans, m'écrivez-vous, pourquoi chercher une aventure au lieu de travailler sérieusement et de prouver que, vous aussi, vous êtes capable de volonté et que vous voulez réussir ?

Mes sincères amitiés, ma nièce, et merci de votre lettre.

♦ **Mme Marie-Lise V., L.** — Vous m'écrivez : « ...encore une belle-fille qui se plaint de sa belle-mère, direz-vous ! Je suis très heureuse entre mon mari et mes enfants, mais c'est un supplice pour moi d'aller chez ma belle-mère qui a toujours besoin d'une vic-

time. Elle est tyrannique, autoritaire, critique tout ce que je fais, tout ce que je dis et contrecarre mon autorité sur les enfants. J'aimerais ne jamais mettre les pieds chez elle, mais puis-je empêcher mon mari de voir sa mère ? »

Certainement non, ma nièce, vous ne pouvez et ne devez pas séparer votre mari de sa mère. Mais, êtes-vous obligée de l'accompagner chaque fois qu'il y va ? Espacez vos visites, maintenez votre autorité sur vos enfants, ne vous laissez pas humilier et surtout gardez votre calme. Si votre belle-mère se rend compte que vous n'attachez aucune importance à ce genre de méchancetés, qui ne sont au fond que des sottises, elle finira certainement par y renoncer. Il faut aussi, qu'elle vous sente soutenue par votre mari et j'espère que c'est le cas.

Bien que cela soit peut-être dur pour vous, efforcez-vous d'éviter les disputes, et surtout une rupture, toujours regrettables. Pour transformer cette tension continue entre vous, il suffirait peut-être de lui témoigner un tout petit peu d'affection et d'avoir de temps en temps une attention pour elle, qu'en pensez-vous ? Et surtout, n'oubliez pas que bien des femmes ont de la peine à « avaler » qu'une autre ait pris la première place dans le cœur de leur fils et cela ne s'est pas fait sans douleur. Il suffit souvent de se mettre à la place des autres, pour devenir plus compréhensif.

Je vous remercie de votre aimable lettre, à vous mes amitiés les meilleures.

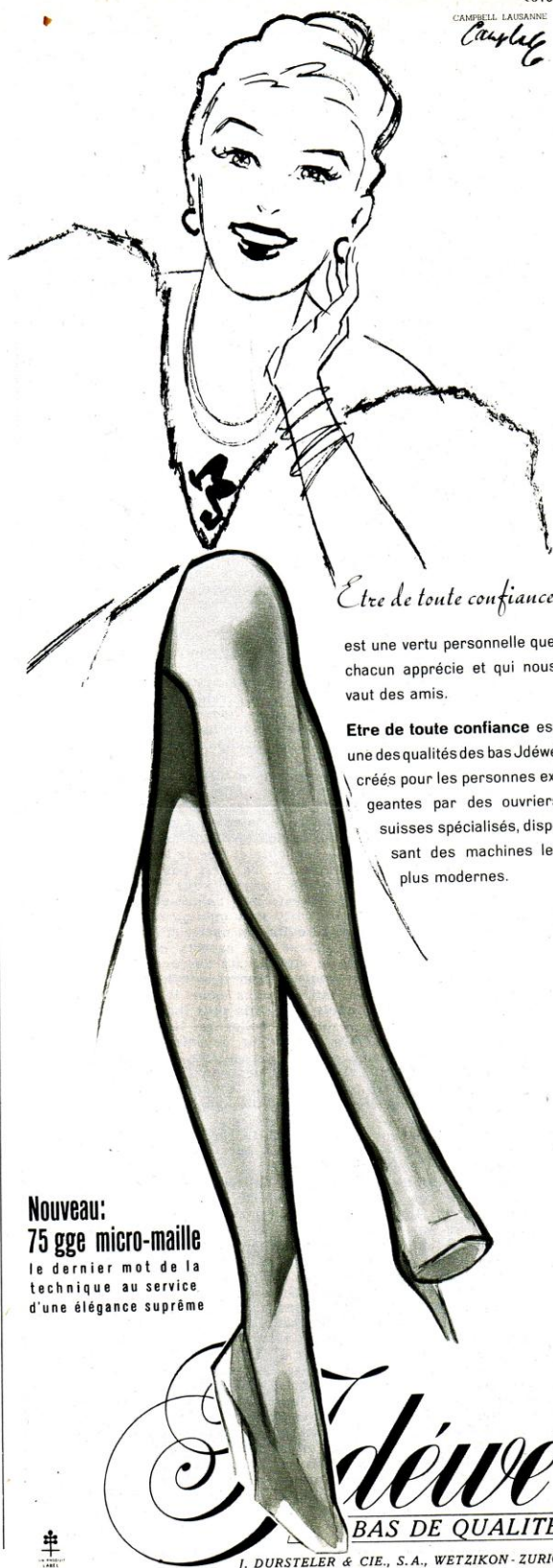
♦ **Mme Alice D., S.** — « Ma fille désire rompre avec son fiancé et en a un immense chagrin. » Vous me demandez si elle ne ferait pas mieux de patienter et espérer un changement.

La conduite de ce jeune homme, son goût pour la boisson favorisé par son métier ne sont certes pas des garanties de bonheur ; ces défauts sont hélas ceux dont on se défait le moins aisément.

Il est très possible que M. X. soit sincère, qu'il ait en ce moment l'intention de se corriger, mais après le mariage, lorsque l'apaisement sera venu, il y a quatre-vingt-dix-neuf chances sur cent pour qu'il retombe dans ses erreurs. Vous me confiez d'ailleurs, que cela lui est déjà arrivé à plusieurs reprises.

D'un autre côté, votre fille l'aime, elle souffre ; reste à savoir si elle préfère encore être malheureuse avec lui, que vivre sans lui ; cela s'est vu plus souvent qu'on ne pense. Si vous en avez la possibilité, je vous conseillerais de l'envoyer à l'étranger pour quelque temps ; il faut la sortir d'elle-même, la distraire à tout prix car il serait préférable à tous les points de vue qu'elle oublie ce premier amour et rencontre un jour, un compagnon plus digne d'elle.

Mes sincères amitiés, chère Madame. Tante Claire.



1679

CAMPBELL LAUSANNE

Campbell

Etre de toute confiance

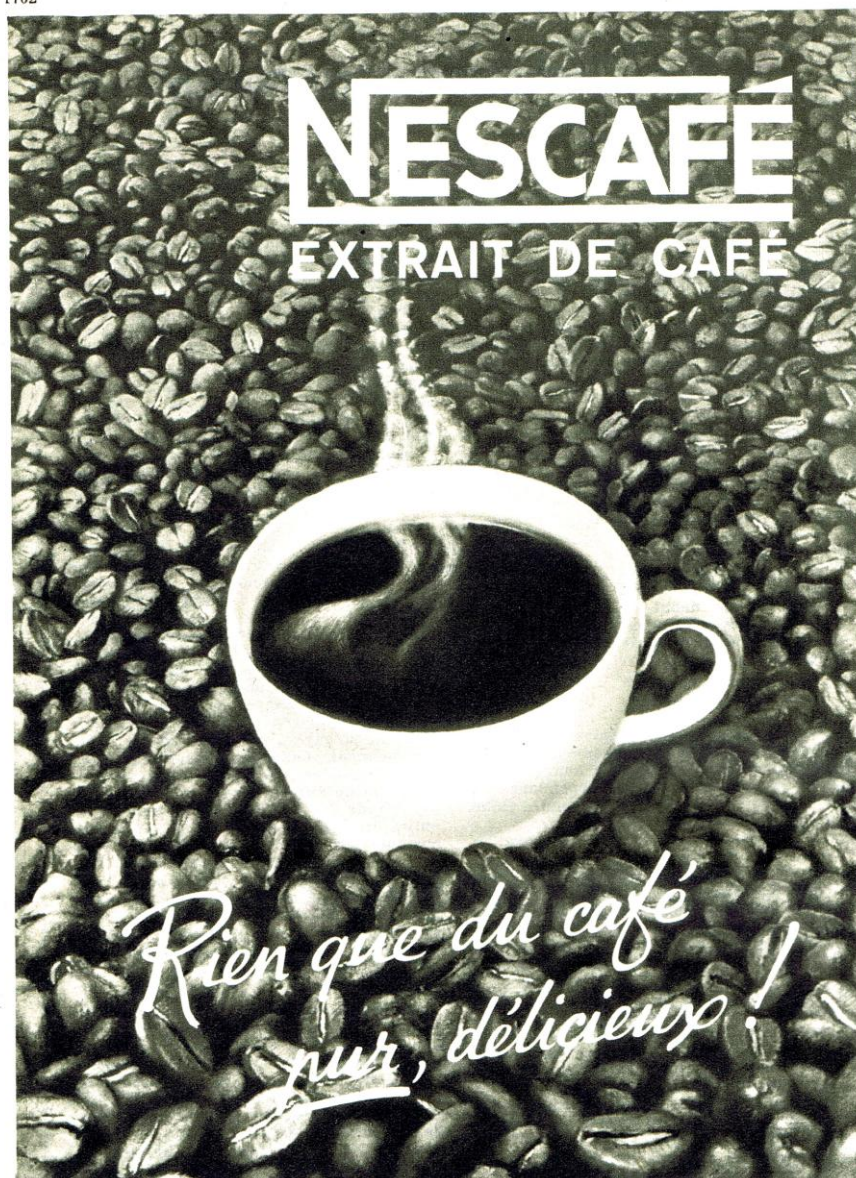
est une vertu personnelle que chacun apprécie et qui nous vaut des amis.

Etre de toute confiance est une des qualités des bas Jdewé, créés pour les personnes exigeantes par des ouvriers suisses spécialisés, disposant des machines les plus modernes.

Nouveau:
75 gge micro-maille
le dernier mot de la technique au service d'une élégance suprême



J. DURSTELER & CIE., S.A., WETZIKON - ZURICH



NESCAFÉ
EXTRAIT DE CAFÉ

*Rien que du café
pur, délicieux!*



Le joli Trésor
apporte de la joie

HORN

20 cigarillos HORN fr. 4.80

**Chocolat Stella
de LUGANO**
extra!

Circulan
est efficace contre
les troubles
circulatoires

pendant la ménopause
vapeurs, artériosclérose
tension artérielle anormale
varices, hémorroïdes, vertiges
Circulan extrait de plantes au
goût agréable. Cure 1 litre fr.
20.55. ¼ litre fr. 11.20. Flacon
orig. fr. 4.95. Chez votre
pharmacien et droguiste.

Un bon journal,
Abonnez-vous à « La Patrie Suisse »

Une assurance
avantageuse ...

Nagolet est-il magicien ?



bananes



cacao



vitamines B₁ et D



sucres de canne et de raisin



sels de calcium et de phosphore

Eh bien non, Nagolet n'est ni magicien ni prestidigitateur. Il applique tout simplement — avec quel soin et quel sérieux! — une recette moderne éprouvée, qui repose sur les données scientifiques les plus récentes. C'est tout!

Selon un dosage attentivement mis au point, on mélange du **cacao** aromatisé avec de friandes **bananes**... Ah, quel régal, rien que d'y penser! On y ajoute du **sucres de canne et de raisin**, dispensateur d'énergie, des **sels de calcium et de phosphore**, indispensables à l'édification des os et... une riche dose de **vitamines B₁ et D**. Voilà le **BANAGO**, l'aliment favori de Nagolet — fortifiant rapide et délicieuse gourmandise!

BANAGO

une base solide pour la vie

Prix raisonnable et avantageux: fr. 1.90 seulement les 250 gr.

N. B. — Un paquet donne environ 50 tasses de BANAGO.

NAGO Olten

Madame 217 FA

S. Guignard

25, r. La Colisse

Le Sautier
Kaffenbach

Nagolet se promène partout.

Papas, ces deux pages sont pour vous ! Regardez-les attentivement et vous saurez quel cadeau préparer pour le Noël de votre fille. Vous n'avez que

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre, plan détaillé d'une maison de poupées comprenant 5 pièces : salon, salle à manger, deux chambres à coucher et une salle de bain. Le plan (schéma numérique 1/5641/XI) comprend les parois, les planchers, les différentes parties du toit en grandeur nature, ainsi que les explications pour le matériel, la confection de la salle de bain, le découpage, l'assemblage, les finitions intérieures et extérieures. Prix de vente du schéma numérique 1/5641/XI : Fr. 4.50.



*6 semaines pour le faire,
n'attendez pas trop long-
temps pour le commencer!*



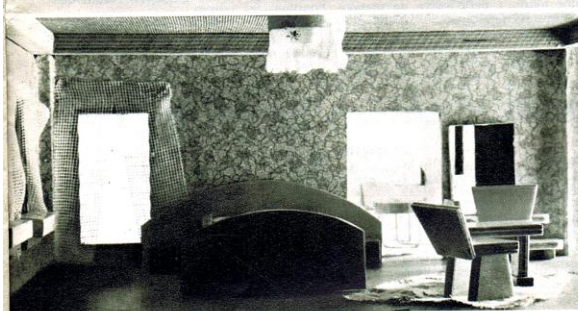
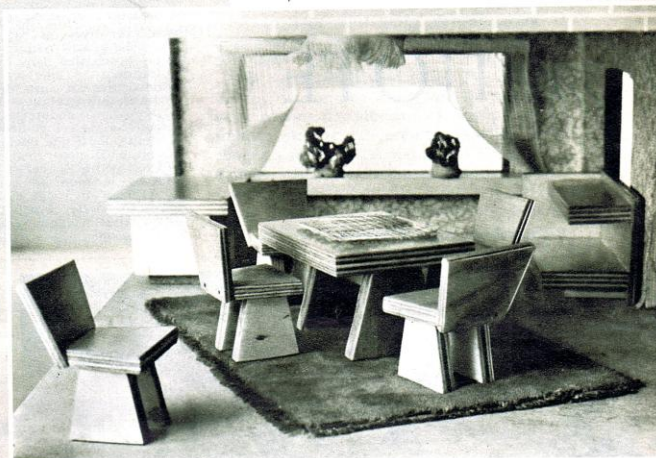
Salon comprenant : une cheminée,
une table ronde, 4 fauteuils, une table
de radio avec un poste.



A VENDRE

Plan de meubles pour une maison de
poupées comportant toutes les parties en
grandeur nature des différents meubles
présentés pour la plupart ci-dessous. Figu-
rent aussi les explications pour l'assem-
blage et le collage de ces meubles. Prix
de vente du schéma numérique 2/5641/VII :
Fr. 1.90.

Salle à manger comprenant : une table
carrée, cinq chaises, un buffet, un bureau.



Chambre à coucher 1
comprenant : une table,
deux chaises, une coif-
feuse, un lit à deux places.



Chambre à coucher 2 comprenant : deux
chaises, une table ronde, 1 lit trans-
formable en armoire (voir photo de droite),
1 lavabo.





Vos mains parlent

Glycelia

LILIAN S.A. BERNE

Les hommes comprennent le langage de vos mains. Un geste à peine perceptible peut suffire à trahir votre émotion, votre joie ou votre déception. Vos mains parlent. Expression de votre personnalité, elles sont le point de mire de votre entourage. De plus, elles sont révélatrices de nombre de vos habitudes quotidiennes, sinon de toutes. Vos mains parlent, et c'est pourquoi vous leur devez des soins assidus et appropriés.

Les mains nerveuses demandent la gelée Glycelia sans corps gras, additionnée d'un miel réparateur. La Gelée Glycelia pénètre rapidement et profondément

dans la peau; elle donne à vos mains, pour de longues heures, douceur et souplesse.

Les mains sensibles préfèrent Glycelia mi-grasse, composée de matières riches et très actives. Glycelia mi-grasse nourrit, protège, adoucit et vivifie les mains sèches; son effet bienfaisant s'étend jusqu'à vos ongles.

Les mains fatiguées méritent, de temps



à autre, un peu d'attention; employez alors Glycelia-Lanoline. Cette crème de nuit, onctueuse et agréablement parfumée, contient de la cholestérine, élément constitutif très proche des matières grasses de la peau et qui rend à la peau sa beauté, sa jeunesse.



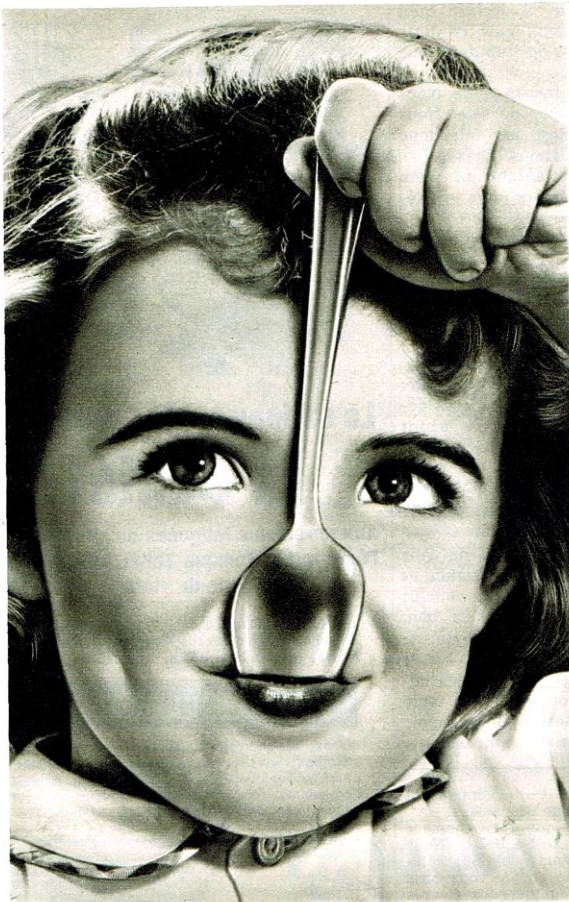
la
femme
d'aujourd'hui



REVUE HEBDOMADAIRE
Genève, 1e 22 déc. 1956 N° 51
Prix: 55 ct. 31e année

NATIVITÉ

Ancienne copie d'après Joseph Heintz d. Ä.
(1599) (Kunstmuseum Bâle)



Nouvelle Découverte Vicks!

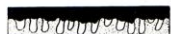
SOULAGE LA TOUX rapidement de 2 façons!

Rien d'étonnant que tant de mamans emploient le nouveau Sirop Cetamium Vicks pour calmer la toux de leurs enfants! Il a si bon goût, les petits l'adorent! Et, grâce à ce nouvel ingrédient pénétrant *Cetamium*, le Sirop Vicks soulage rapidement de deux façons:

1. Dans la gorge, il pénètre! Aussitôt, Cetamium fait pénétrer *profondément* les médications calmantes dans les muqueuses irritées de la gorge de l'enfant. Les irritations profondes et "enracinées" trouvent aussi un soulagement rapide. Ensuite...

2. Dans la poitrine, il agit "en profondeur"! Les médications spéciales dégagent les mucosités, et réduisent la congestion. Plus tôt que vous ne vous y attendez, votre enfant est débarrassé de cette misérable toux. Essayez le Sirop Cetamium Vicks!

CETAMIUM, VOILÀ LE SECRET!



L'irritation est souvent localisée dans les muqueuses de la gorge, que les liquides ordinaires, comme p.ex. l'eau, ne peuvent pas atteindre.



Mais, grâce à Cetamium, la médication calmante de Vicks pénètre profondément dans ces "pochettes d'infection"! Essayez le Sirop Cetamium Vicks.

En vente dans les pharmacies et drogueries



Quelques jolis sujets de nos cartes de Nouvel-An artistiques en quatre couleurs

Bulletin de commande à envoyer aux Editions Meyer & Cie, Case Stand, Genève

Veuillez expédier à mon adresse:

Nom et prénom:

Lieu:

Nombre de séries de 10 cartes assorties, à Fr. 1,10 la série:

Ci-joint la valeur en timbres-poste:

Les commandes peuvent également être remises au porteur du journal

la
femme
d'aujourd'hui



Mod. coupés
56126 (pull)
56127 (jupe)
B 9059/436
12 ans, 84, 92 cm.

REVUE HEBDOMADAIRE
Genève, le 27 oct. 1956
Prix : 55 ct. 31^e année N° 43

Les explications de ce ravissant ensemble de patineuse se trouvent à l'intérieur, en première page de mode.



*Pour moi,
plus que
PEPSODENT!*

Pp 75 A

A vous aussi PEPSODENT, le dentifrice blanc à l'irium, donnera de belles dents blanches, car PEPSODENT protège leur émail et enlève à fond cette couche opaque qui est l'une des causes principales de la carie dentaire. Grâce à PEPSODENT, des dents blanches et saines... un sourire épanoui et irrésistible!

*

Vous qui êtes surchargé de travail et qui n'avez pas la possibilité de vous laver les dents après chaque repas, prenez dès aujourd'hui PEPSODENT. PEPSODENT à l'irium — employé même une seule fois par jour — protège vos dents pendant 24 heures et les garde étincelantes!



PEPSODENT à l'irium fera resplendir vos dents également!

LES EXPLOITS DE QUICK ET FLUPKE

Dessins
d'Hergé

VENGEANCE 66



Ces chats sont vrai-
ment diaboliques!



(Copyright by Editions Casterman.)

(A suivre.)

Rien, vraiment rien ne remplace l'Arome Maggi

De bons petits plats avec de nouvelles idées

Une nouvelle sauce à salade

Mélangez 3 cuillères à soupe de jus de pommes avec de l'Arome Maggi et un peu de sucre. Ajoutez de la citronnelle hachée. Nouveauté exquise, excellente pour la ligne.

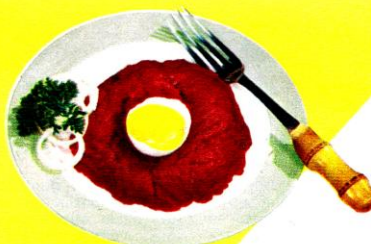


Jus de tomates

Mélangez le jus de 3 tomates avec: ¼ cuillère à thé d'Arome Maggi, ¼ cuillère à soupe de jus de citron, 1 cuillère à soupe d'huile d'olive, de l'estragon, de la marjolaine et de la poudre de basilic.

Tartines

Vous pouvez faire de multiples combinaisons amusantes et variées, suivant ce que contient votre garde-manger. Mais une chose est très importante: n'oubliez pas l'Arome Maggi qui donnera à la tartine une saveur délicieuse.



Beefsteak tartare

Mélangez 200 à 300 g de bœuf haché avec: 2 jaunes d'œufs, 1 cuillère à thé d'oignon haché, 1 de câpres, 1 de persil, 1 de moutarde et une d'Arome Maggi; 1 cuillère à soupe de vinaigre et 2 d'huile d'olive. Façonnez avec cette masse 3 à 4 boules. Garnissez-les avec du persil frais.



A Marianne Berger

« Bonne cuisine — vie meilleure »
Kempttal

Envoyez-moi gratuitement vos feuilles de recettes « De bons petits plats avec de nouvelles idées »

Nom:

Adresse exacte:

Découpez et envoyez sous enveloppe ouverte affranchie à 5 cts.

MF 2

Saviez-vous Madame que l'Arome Maggi que jusqu'à aujourd'hui vous utilisiez pour relever le goût de vos sauces, légumes ou potages, se prête également à la confection de toutes sortes d'autres préparations? Je tiens à votre disposition les recettes que j'ai confectionnées à ce propos dans ma cuisine modèle de Kempttal. Envoyez-moi simplement le bon ci-inclus et vous les recevrez aussitôt. Vous constaterez ainsi une fois de plus combien l'Arome Maggi vous permet de varier et de perfectionner vos menus.

MAGGI

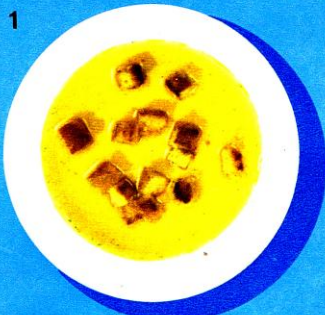
Le pionnier de la cuisine moderne

...pour
préparer
Noël

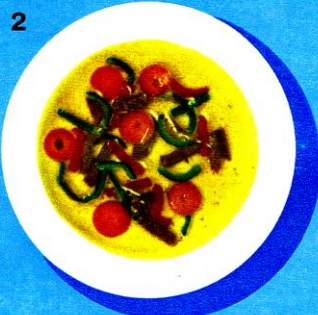


Parce que notre mère nous en avait fait un tout pareil.

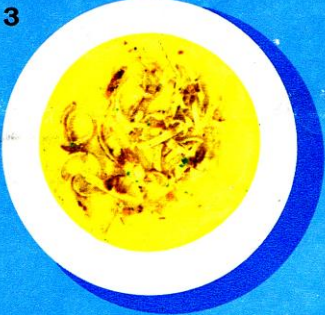
Idees nouvelles pour varier vos bouillons



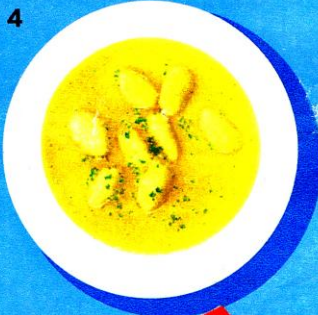
1 Pot-au-feu Maggi avec croûtons dorés
Coupez 2 petits pains en morceaux. Faites-les tremper dans 3 cuillerées à soupe de lait dans lequel vous aurez détreint un jaune d'œuf. Saupoudrez de Fondor, faites-les revenir dans du beurre bien chaud. Lorsqu'ils seront dorés, égouttez-les et mettez-les dans le Pot-au-feu.



2 Soupe aux restes avec Cubes Maggi
Coupez finement les restes de légumes et de viande et faites-les revenir dans du beurre chaud pendant quelques minutes. Mouillez d'un litre d'eau bouillante dans laquelle vous aurez préalablement délayé 4 cubes Maggi.



3 Bouillon de Poule Maggi avec célestine
Mélangez 1/4 l de lait avec 125 g de farine et 1 œuf. Ajoutez un peu de Fondor et faites des omelettes très minces; coupez-les en fines bandes, mettez-les dans une soupière et versez dessus 1 litre de Bouillon de Poule Maggi.



4 Bouillon gras Maggi avec boulettes
Prenez 35 g de beurre, 65 g de semoule et 1 œuf, faites-en une pâte, saupoudrez-la de Fondor et ajoutez-y un peu de poivre et de marjolaine. Formez-en des boulettes que vous mettrez cuire pendant 15 minutes dans 1 litre de Bouillon gras Maggi.
(Toutes les recettes sont prévues pour 4 personnes)

Fidèle à sa devise « Bonne cuisine — vie meilleure » Marianne Berger vient de mettre au point dans sa cuisine modèle de Kempttal une série de nouvelles recettes pour potages clairs. Elle se fera un plaisir de vous les envoyer; il vous suffit de lui adresser le coupon ci-joint. Vous pourrez ainsi varier vos menus et combiner des soupes, aussi originales que savoureuses.

Bouillon gras
Corsé,
se prêtant parfaitement
à la cuisson



Cube Maggi

Universellement connu,
indispensable dans chaque cuisine



Pot-au-feu Maggi
Bouillon de table, clair et léger



Bouillon de Poule
Donne
un caractère
de fête
à vos menus

A Marianne Berger
« Bonne cuisine — vie meilleure »
Kempttal

Adressez-moi gratuitement vos
feuilles de recettes « Idées nouvelles
pour varier vos bouillons »

Nom: _____

Adresse exacte: _____

Découper et envoyer dans une enve-
loppe ouverte, affranchie de 5 cts.

De nouveau du nouveau chez

MAGGI

le pionnier
de la cuisine moderne

qui vous offre un si grand choix de spécialités

S. Guignard
25, r. La Colisse

Le S e n t i e r

J. A. Genève

*La femme
d'aujourd'hui*

REVUE HEBDOMADAIRE
Genève, le 24 nov. 1956 N° 47
Prix 55 ct.

PULL-OVER DE SPORT EN LAINE TWEED POUR DAME
La théorie se trouve en page 1629



CRESTA

*en molli-mêlène ou
en pure laine,
le sous-vêtement idéal pour la
pratique des sports d'hiver.
Le caleçon à jambes longues
plaque comme un bas
et la large ceinture en kastex
maintient bien en place
le spencer spécialement long.*

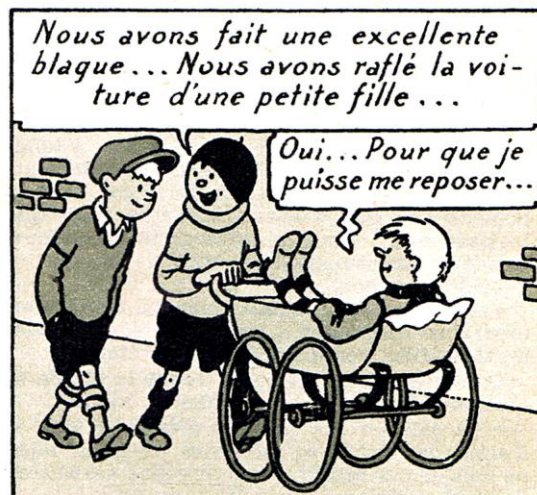
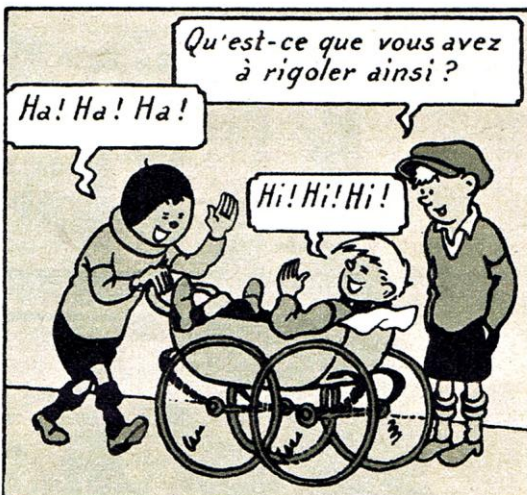
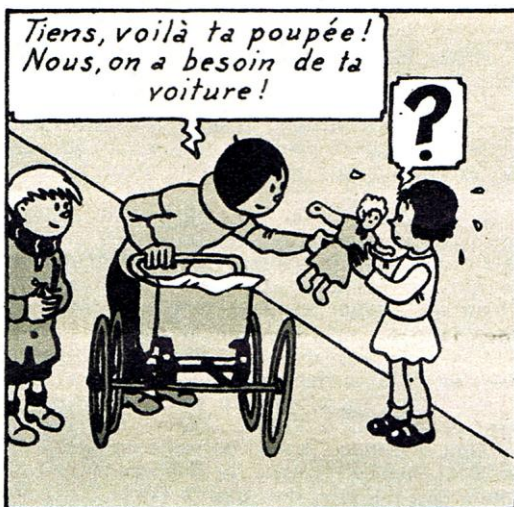
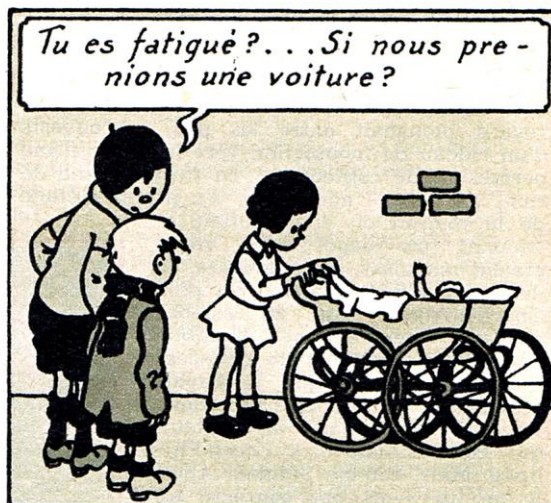
*Fabricants:
RUEGGER & CIE,
ZOFINGUE
depuis plus de 70 ans*

Eternelle beauté du corps féminin.

LES EXPLOITS DE QUICK ET FLUPKE

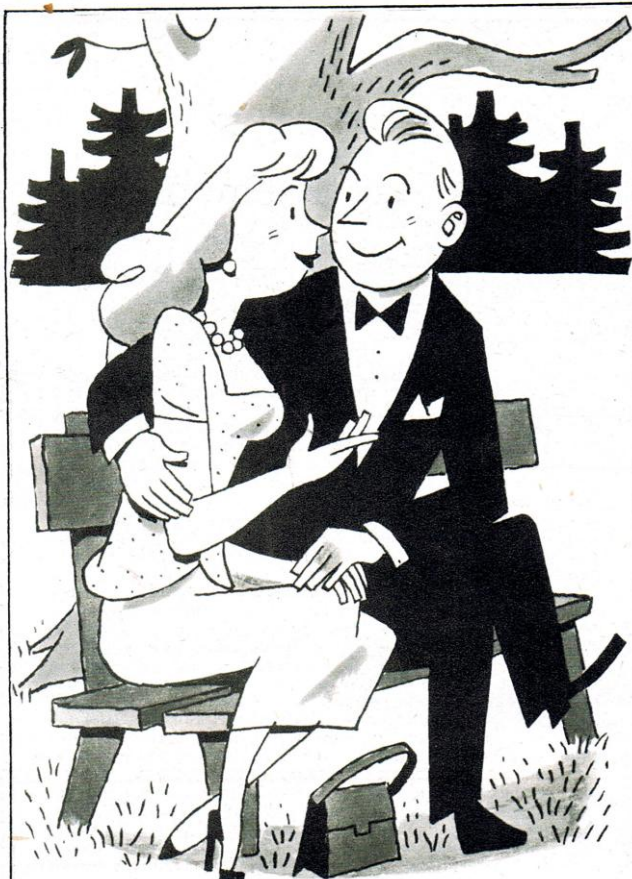
Dessins
d'Hergé

UN CONFIDENT 70



(Copyright by Editions Casterman.)

(A suivre.)



... et t'ai-je déjà révélé

que je suis un parfait cordon bleu? Je te préparerai les mets les plus fins, mon chéri! Et sais-tu: j'utilise toujours la graisse comestible marque «le Poulet», si fine, si avantageuse.

Elle vaut bien plus
qu'elle ne coûte :
seulement Fr. 1.60

Graisse comestible
marque

„*le Poulet*”



Un produit de marque de
Walz & Eschlé S.A. Bâle



P 75

CAMPBELL LAUVANNE
Campbell



Le succès personnel

dépend de bien des choses. Notamment d'une apparence soignée. Le choix d'un bas approprié y contribue largement.

Le succès des bas Jdévé repose sur le travail suisse de toute confiance, exécuté avec les moyens de production les plus modernes, permettant des réalisations parfaites.

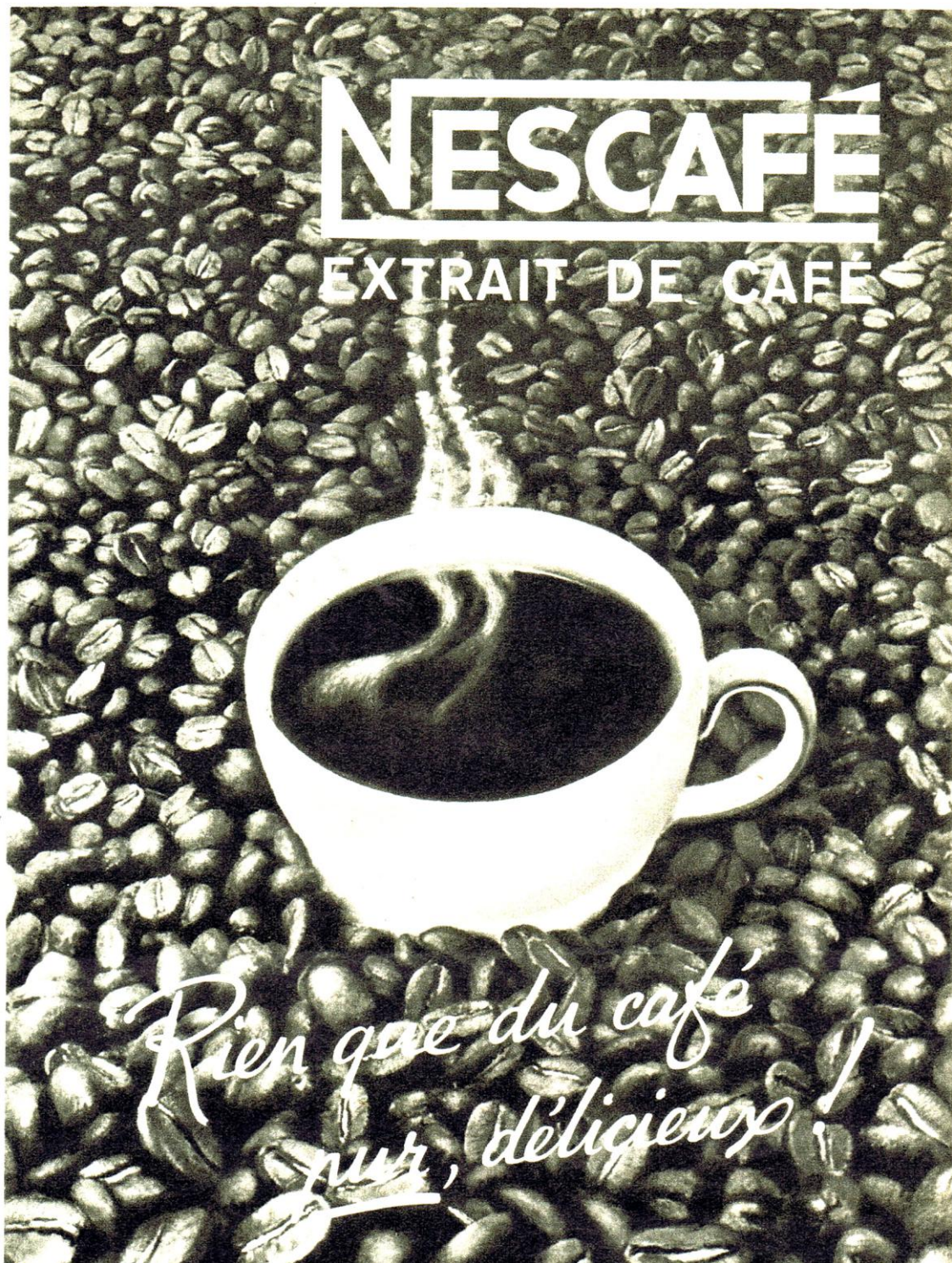
Nouveau: 75 gge micro-maille

le dernier mot de la technique
au service d'une élégance suprême

Jdévé
LE BAS DE QUALITÉ



J. DURSTELER & CIE., S.A., WETZIKON - ZÜRICH





REVUE HEBDOMADAIRE
Genève, le 5 janv. 1957 N° 1

Ensemble du soir de NINA RICCI: robe de dentelle entièrement rebrodée de
paillettes sur fond de satin. Grande cape de satin, nœud. Diadème de strass.



B 9398/17
90 à 96 cm.

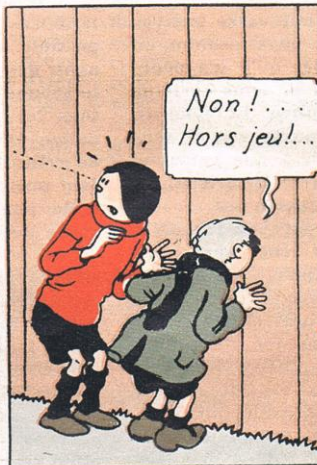
B 9398/17. — Cette vaporeuse chemise de nuit n'est pas très compliquée à exécuter. Le corsage est formé de deux bouillonnés séparés par une jolie dentelle que l'on retrouvera autour du décolleté et à la taille. Métr. pour 90 à 96 cm. t. de p., env. 3 m. 25 en 90 cm. de large et 3 m. 30 de dentelle. Patr. VIII sur pl. B. Le patron est livrable pour 90 à 96 cm. t. de p.

La planche B se trouve sur la planche de patron 50/1 jointe au No 50 de « La Femme d'aujourd'hui ».

LES EXPLOITS DE QUICK ET FLUPKE

Dessins
d'Hergé

CHACUN SON TOUR 76



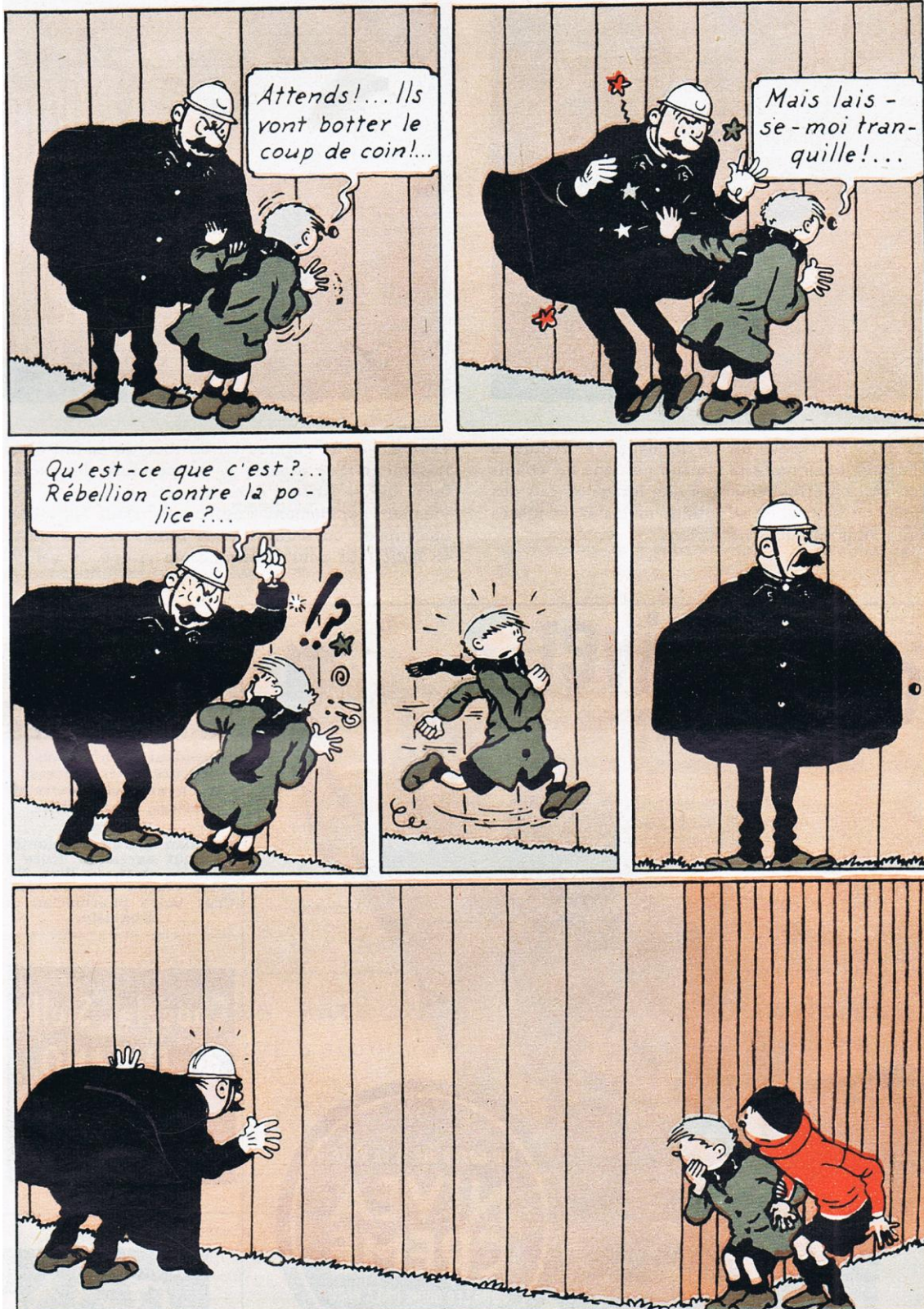
(Copyright by Editions Casterman.)

(A suivre.)

LES EXPLOITS DE QUICK ET FLUPKE

Dessins
d'Hergé

CHACUN SON TOUR 77 (Suite)

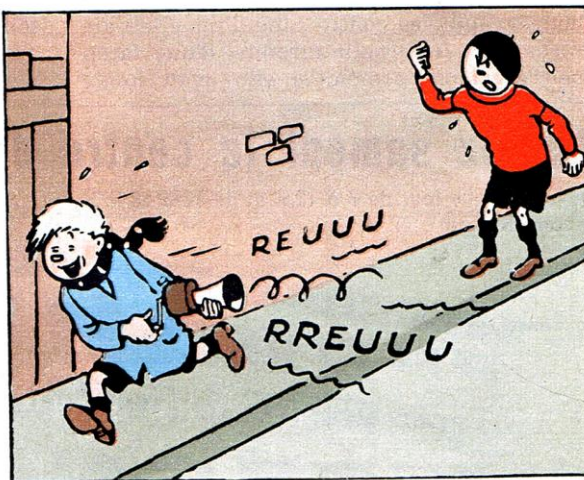
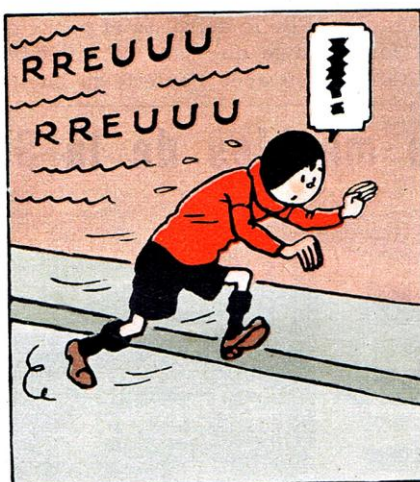
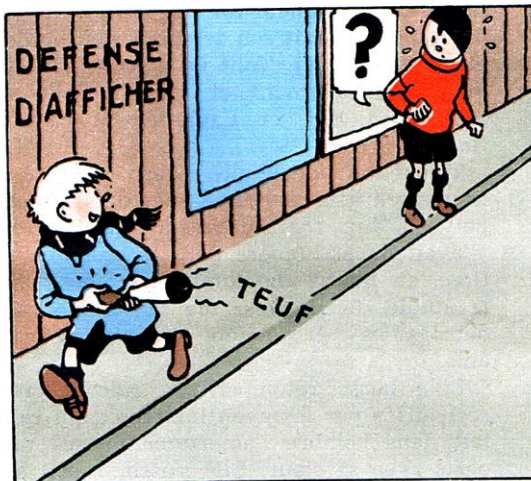
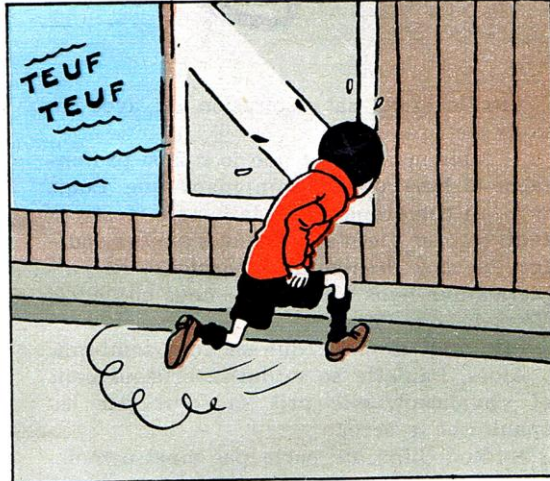
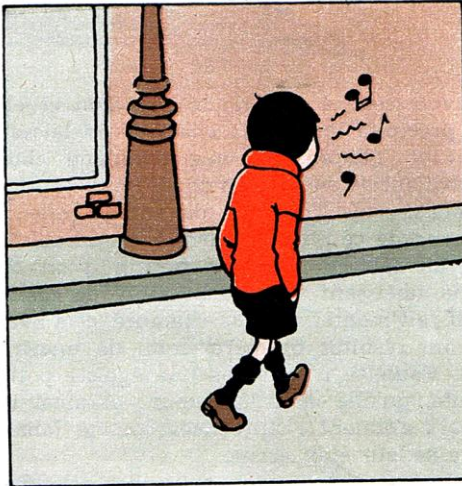


(Copyright by Editions Casterman.)

LES EXPLOITS DE QUICK ET FLUPKE

Dessins
d'Hergé

LE KLAXON 78



(Copyright by Editions Casterman.)

(A suivre.)

la
femme
d'aujourd'hui
No 1

Editeur 217 A
S. Guignard
25, r. La Colasse
Le Sentier

J. A. Genève

Dans le numéro suivant : lingerie brodée.

B 9397/17
88, 98 cm.

B 9397/17. — Au cours des longues soirées qu'il reste encore à passer à la maison, vous aurez tout le temps de vous faire cette ravissante chemise de nuit de coupe très simple, pour le printemps. Le charme de ce modèle est donné par les festons, l'entre-deux de dentelle et les nervures. Mètr. pour 88 cm. t. de p., env. 5 m. 30 de tissu en 90 cm. de large, 2 m. de dentelle et 4 m. 40 de ruban. Patr. IX sur pl. B. Patr. livr. pour 88 et 98 cm. t. de p. — La pl. B se trouve sur la pl. 50/1, jointe au No 50 de la Femme d'aujourd'hui.

